St. Pius V Parish Bulletin

El Mensajero

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

Twenty-second Sunday in Ordinary Time August 28, 2022

If you look up the origins of the word "humility," you will find that it is related to humus, dirt or earth. Gardeners and farmers know that it is a particularly rich kind of soil, composed by the decay of leaves and other organic material that has fallen on it. Too often we misunderstand it to mean not accepting compliments, relentlessly putting ourselves down, failing to accept our gifts in a positive way. None of this carries with it the meaning of being grounded in reality. Both our limits and our abilities, our grace and even our sin fall upon our lives to enrich us. In their different ways, Sirach and Jesus tell us to accept our lives, to be aware of who we are. Rather than presuming we deserve a higher-up place at the table, we ought to wait to be called to our rightful place, to be blessed with the joy of the righteous.

Artwork © Maximino Cerezo Barredo

What Humility Is Not

It's easy to feel surrounded in our world. We have numerous technological means through which we can receive information (much of it put into circulation unfiltered). Ben Sira, author of the first reading, was in a similar situation: Israel was surrounded by much Greek philosophy and culture in addition to that of

Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario 28 de agosto 2022

Si buscamos el origen de la palabra "humus", encontraremos que está relacionada con el humus, la suciedad o la tierra. Los jardineros y agricultores saben que es un tipo de suelo especialmente rico, compuesto por la descomposición de las hojas y otros materiales orgánicos que han caído sobre él. Con demasiada frecuencia lo malinterpretamos en el sentido de no aceptar cumplidos, de menospreciarnos implacablemente, de no aceptar nuestros dones de forma positiva. Nada de esto conlleva el significado de estar anclado en la realidad. Tanto nuestros límites como nuestras capacidades, nuestra gracia e incluso nuestro pecado caen sobre nuestra vida para enriquecernos. A su manera, el libro del Eclesiástico y Jesús nos dicen que aceptemos nuestra vida, que seamos conscientes de lo que somos. En lugar de presumir que merecemos un lugar más alto en la mesa, debemos esperar a ser llamados al lugar que nos corresponde, para ser bendecidos con la alegría de los justos.

Lo que no es la humildad

Es fácil sentirse rodeado en nuestro mundo. Disponemos de numerosos medios tecnológi-

Welcome to the New Reality!

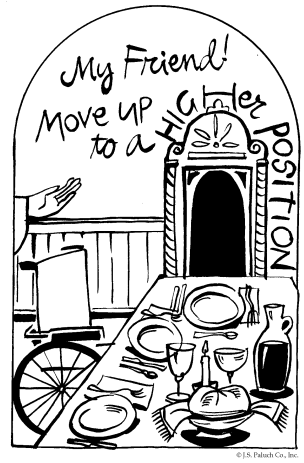
During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

their Near-Eastern neighbors and their own. Hard to filter all that out and maintain their grounding in the covenant with God. However, Ben Sira manages to do that much-needed filtering for them, warning his students about pride (the sin of Eden). He promotes humility instead. It is an attitude of courtesy and respect to others, and not a mode of self-abasement. Rather, it refers to an awareness of one's role in the world, offering appropriate respect always, deference only when called for, arrogance never. The mercy of God comes from this humility.



©J.S. Paluch Co., Inc.

How to Be Humble

Ben Sira concludes that the ears listening to wisdom will rejoice. Jesus has such wisdom to offer today on the topic of humility. Those who hold position or riches would normally presume they were assured a good seat at the table. They are told "step back." Instead, in the spirit of Ben Sira's lesson on humility, they ought to wait to be invited up. Those schooled in the writings of Ben Sira may have nodded in agreement. Jesus then rips up the etiquette book. Do not to invite family and friends to your table, Jesus says, but welcome those who have no status, those who cannot repay you. In this way, Jesus makes the poor and outcast the ones who actually are able to exalt the humble. Luke's world was as polytheistic and multicultural as Ben Sira's, with plenty of outsiders and unclean folks to go around. Welcome these first, Jesus says, quite literally turning the table on his listeners!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

cos a través de los cuales podemos recibir información (mucha de ella puesta en circulación sin filtrar). Ben Sira, autor de la primera lectura, se encontraba en una situación similar: Israel estaba rodeado de mucha filosofía y cultura griega, además de la de sus vecinos de Oriente Próximo y la suya propia. Es difícil filtrar todo eso y mantener su arraigo en la alianza con Dios. Sin embargo, Ben Sira se las arregla para hacer ese filtro tan necesario para ellos, advirtiendo a sus alumnos sobre el orgullo (el pecado del Edén). En cambio, promueve la humildad. Se trata de una actitud de cortesía y respeto hacia los demás, y no de un modo de auto desprecio. Más bien, se refiere a la conciencia del papel que uno desempeña en el mundo, ofreciendo siempre el respeto apropiado, la deferencia sólo cuando se pide, la arrogancia nunca. La misericordia de Dios proviene de esta humildad.

Como ser humilde

Ben Sira concluye que los oídos que escuchan la sabiduría se alegrarán. Jesús tiene esa sabiduría que ofrecer hoy sobre el tema de la humildad. Los que tienen posición o riquezas normalmente presumen que tienen asegurado un buen asiento en la mesa. Se les dice que "den un paso atrás". En cambio, en el espíritu de la lección de Ben Sira sobre la humildad, deberían esperar a ser invitados a subir. Los conocedores de los escritos de Ben Sira habrán asentido con la cabeza. A continuación, Jesús rompe el libro de etiqueta. No invites a tu mesa a familiares y amigos, dice Jesús, sino acoge a los que no tienen estatus, a los que no pueden pagarte. De este modo, Jesús hace que los pobres y los marginados sean los que realmente pueden exaltar a los humildes. El mundo de Lucas era tan politeísta y multicultural como el de Ben Sira, con muchos forasteros e impuros. Recíbanlos primero, dice Jesús, ¡dando literalmente la espalda a sus oyentes!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

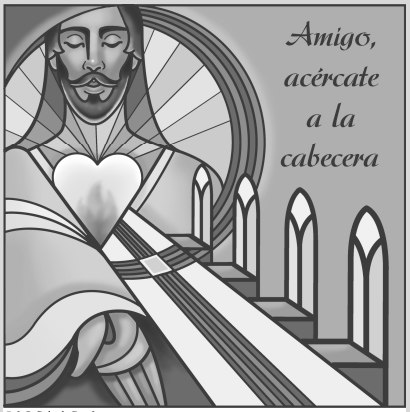
First Reading *— Conduct your affairs with humility and God will favor you (Sirach 3:17-18, 20, 28-29).*

Psalm *— God, in your goodness, you have made a home for the poor (Psalm 68).*

Second Reading *— You have approached Jesus, the mediator of a new covenant (Hebrews 12:18-19, 22-24a).*

Gospel *— When invited to dine, take the lowest place. Those who humble themselves will be exalted (Luke 14:1, 7-14).*

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass *© 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Maneja tus asuntos con humildad. Humíllate y tendrás el favor de Dios (Eclesiástico 3:17-18, 20, 28-29).

Salmo — Preparaste, oh Dios, casa por los pobres (Salmo 68 [67]).

Segunda lectura — Te has acercado a Jesús, el mediador de una nueva alianza (Hebreos 12:18-19, 22-24a).

Evangelio — Cuando te inviten a comer, siéntate en el lugar menos importante. Los que se humillan serán ensalzados (Lucas 14:1, 7-14).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

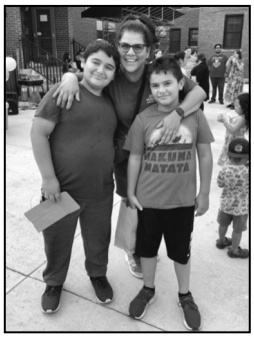
Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.
Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

La Escuela de San Pío V - St. Pius V School

312-226-1590 - school@saintpiusv.org

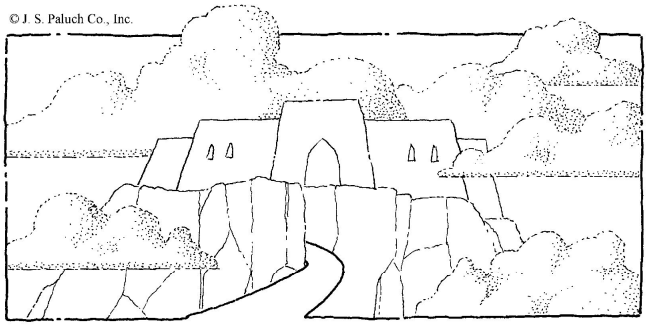
Classes at St. Pius V School started this past week, Monday, August 22, but we continue to receive phone calls and visits from new families who are interested in a St. Pius V education for their children!

Give us a call or send an email at 312-226-1590 or school@saintpiusv.org to talk about what you're looking for in a school for your child. We would be happy to set up a visit!



Septiembre/September 2022

Domingo/Sunday	Lunes/Monday	Martes/Tuesday	Miércoles/ Wednesday	Jueves/Thursday	Viernes/Friday	Sábado/Saturday
				1 8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/Parish office closed	2 8:00 am Misa 8:30 am Misa para la escuela/Mass for the school 12:30 pm Cocina popular/Community Meal	3 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1:00 pm Baptisms (English) 5-6 pm Confesiones/Confessions 7 pm Oración Carismática/ Charismatic Prayer Group
4 9:30 am Misa en español 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español	5 Labor Day 8:00 am Misa Oficina Parroquial cerrada/Parish office closed	6 8:00 am Misa 3:00 pm Despensa/ Food Pantry	7 8:00 am Misa	8 8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/Parish office closed	9 8:00 am Misa 8:30 am Misa para la escuela/Mass for the school 12:30 pm Cocina popular/Community Meal	10 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1:00 pm Bautizos (español) 5-6 pm Confesiones/Confessions 7 pm Oración Carismática/ Charismatic Prayer Group
11 9:30 am Educación Religiosa/Religious Ed 9:30 am Misa en español 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español	12 8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: Formation in the Faith for Adults (English)	13 8:00 am Misa 3:00 pm Despensa/ Food Pantry	14 8:00 am Misa	15 8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/Parish office closed	16 8:00 am Misa 8:30 am Misa para la escuela/Mass for the school 12:30 pm Cocina popular/Community Meal	17 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1 pm Bautizos (español) 5-6 pm Confesiones/Confessions 7 pm Oración Charismática: Misa de Sanación/Mass of Healing (Sacrament of the Sick)
18 9:30 am Educación Religiosa/Religious Ed 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español	19 8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: Formation in the Faith for Adults (English)	20 8:00 am Misa 3:00 pm Despensa/ Food Pantry	21 8:00 am Misa	22 8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/Parish office closed	23 8:00 am Misa 8:30 am Misa para la escuela/Mass for the school 12:30 pm Cocina popular/Community Meal	24 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1 pm Bautizos (español) 5-6 pm Confesiones/Confessions 7 pm Oración Carismática: Adoración/Adoration



Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario 28 de agosto de 2016

Ustedes, en cambio, se han acercado a Sión,
el monte y la ciudad del Dios viviente.

— Hebreos 12:22a

Intenciones de misas esta semana / *Mass intentions this week*:

28 Aug—Domingo/*Sunday*

9:30 am ✞José Guzmán Balcázar, aniversario
Las benditas ánimas del purgatorio

11:30 am ✞Nicolas Lombardi

1:30 pm ✞Aniceta Santillanes, 2do aniversario
✞Javier Román

29 Aug—Lunes/*Monday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

30 Aug—Martes/*Tuesday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

31 Aug—Miércoles/*Wednesday*

8:00 am ✞María Aranda

01 Sep—Jueves/*Thursday*

8:00 am ✞Tula Segura

02 Sep—Viernes/*Friday*

8:00 am The People of St. Pius V Parish

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.

The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.

Lecturas de la Semana

Lunes:	1 Cor 2:1-5; Sal 119 (118):97-102; Mc 6:17-29
Martes:	1 Cor 2:10b-16; Sal 145 (144):8-14; Lc 4:31-37
Miércoles:	1 Cor 3:1-9; Sal 33 (32):12-15, 20-21; Lc 4:38-44
Jueves:	1 Cor 3:18-23; Sal 24 (23):1bc-4ab, 5-6; Lc 5:1-11
Viernes:	1 Cor 4:1-5; Sal 37 (36):3-6, 27-28, 39-40; Lc 5:33-39
Sábado:	1 Cor 4:6b-15; Sal 145 (144):17-21; Lc 6:1-5
Domingo:	Sab 9:13-18b; Sal 90 (89):3-6, 12-17; Flm 9-10, 12-17; Lc 14:25-33

Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo:	Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:	El Martirio de San Juan Bautista
Jueves:	Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación
Viernes:	Primer viernes
Sábado:	San Gregorio Magno; Primer sábado

Readings for the Week

Monday:	*1 Cor 2:1-5; Ps 119:97-102; Mk 6:17-29*
Tuesday:	*1 Cor 2:10b-16; Ps 145:8-14; Lk 4:31-37*
Wednesday:	*1 Cor 3:1-9; Ps 33:12-15, 20-21; Lk 4:38-44*
Thursday:	*1 Cor 3:18-23; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 5:1-11*
Friday:	*1 Cor 4:1-5; Ps 37:3-6, 27-28, 39-40; Lk 5:33-39*
Saturday:	*1 Cor 4:6b-15; Ps 145:17-21; Lk 6:1-5*
Sunday:	*Wis 9:13-18b; Ps 90:3-6, 12-17; Phlm 9-10, 12-17; Lk 14:25-33*

Saints and Special Observances

Sunday:	*Twenty-second Sunday in Ordinary Time*
Monday:	*The Passion of St. John the Baptist*
Thursday:	*World Day of Prayer for the Care of Creation*
Friday:	*First Friday*
Saturday:	*St. Gregory the Great; First Saturday*

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

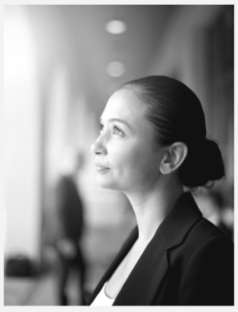
Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more: 312-421-7647.

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Adult Faith Formation

Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.

If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.

Formación de fe para adultos

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.

SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

Our church is now reopened, following the guidelines of the Archdiocese of Chicago and the State of Illinois.

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo
Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes
8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves
St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

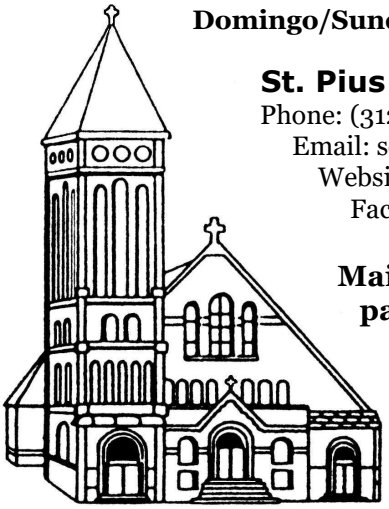
Confessions | Confesiones
Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

THE PARISH OFFICE IS OPEN BY APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN APPOINTMENT DURING THESE HOURS (TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm
Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm
Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm
Jueves/Thursday Cerrada / Closed
Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm
Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm
Domingo/Sunday Cerrada / Closed



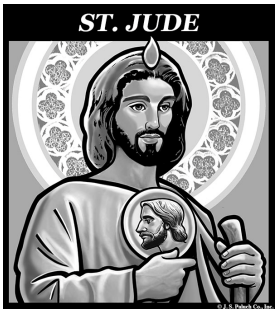
St. Pius V School

Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608

The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit **www.the-shrine.org** for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, July 31, 2022:
Sunday Offertory $4,248

Total for Sunday, August 7, 2022:
Sunday Offertory $4,895

Gracias / *Thank you!*

Su Ofrenda Dominical en Línea

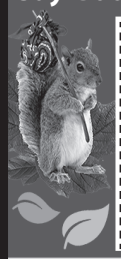
Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite:
www.givecentral.org/location/175/event/24483

Your Sunday Offering Online

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:

www.givecentral.org/location/175/event/24483

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Say Good-bye to Clogged Gutters!

$99 Installation*
*Does not include cost of material. Expires 3/31/22.
Receive a $50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!
Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.darden.com/gift-cards/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
GOOD HOUSEKEEPING
ENGLERT LeafGuard® *Get it. And forget it.®*

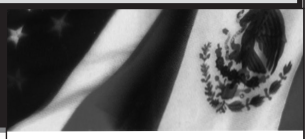
If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** *a month*
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

SAGRADA FAMILIA • FUNERAL HOME •

We provide individualized funeral services designed to meet the needs of each family at Affordable Prices
We will guide you through the aspects of the funeral service with compassion, dignity and respect.
Se Habla Español
4950 West 79th St., Burbank, IL 60459
(773) 565-4171



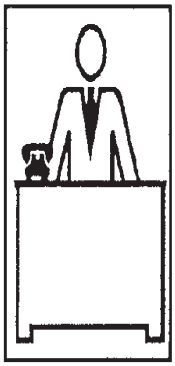
ABOGADOS DE MÉXICO, INC.
Servicios Bilingues Y Bilaterales en el Medio Este de los E.U. y la República Mexicana
Asesoria en Materia de Inmigración, Conflicto Familiares, Criminales y de Negocios
Cita Gratis con Este Anuncio
1837 W. Cermak Rd., Chicago
773-847-6465
www.abogadosdemexico.us

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Heritage Funeral Home and Cremation
708-788-7775
3117 South Oak Park Ave., Berwyn, IL 60402 | kopicki.net

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)
www.CatholicCruisesandTours.com


Your ad could be in this space!

*Protecting **Seniors** Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System
***$29.95/Mo.** billed quarterly*
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! *Toll Free 1.877.801.8608*

LOYA INSURANCE COMPANY
¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO *A partir de* **$35**/MES
1550 W 18TH ST, CHICAGO, IL 60608
(312) 226-0358